



KEMSLEY ACADEMY PANSHAN 北音柯斯理学校

全寄宿美式高中



#### Mark Kemsley

### Executive Director of Kemsley Academy Panshan

Mark Kemsley is a best-selling author and dedicated educator. For the past 18 years he has been deeply involved in education between China and the United States. After founding Kemsley Academy in the United States, he has now founded Kemsley Academy Panshan in China, with the cooperation of Dublin School in New Hampshire, USA and the Experimental High School attached to Beijing Normal University.



# Le are kemsley

"If not for Kemsley Academy and Dublin School, I may not have been accepted to Cornell University. I worked hard and did well academically, but also enjoyed branching into new art media, and discovered that I'm a strong athlete as well." - Michelle Zhong



"I'm grateful for my top quality education at Groton School, and for Kemsley Academy. Both helped me to be accepted to Tsinghua University with a full scholarship." - Roan Guinan

"KAP provides the unique opportunity for Chinese students to receive a rigorous academic program with the supports - intellectual, social and emotional - typically found in an American boarding school. This attention to the whole student positions our students to enter and succeed in any American university. I am excited to be a part of this project and will have your son's or daughter's best interest always in mind."

- Mike Fogel, Director of Academics

Dublin School is proud to be cooperating with Kemsley Academy Panshan, and I look forward to seeing KAP students succeed in top American universities.

- Brad Bates, Head of Dublin School

"Successful education happens when both teacher and student are willing to listen to one another and courageously respond to what they hear.

KAP admissions is determined to follow these fundamental principles in evaluating all prospective students.

The application process for each school year is necessarily rigorous but also includes ample time for listening to each student's unique story.

KAP admissions looks forward to hearing from you." - David Hamilton, Director of Admissions

A KAP education not only trains students to be able to gain admission into competitive US universities but prepares the same students to succeed in university life. KAP students are encouraged and taught how they can integrate the skills they have learned in the Chinese education system to their future study. At KAP we offer Chinese students a US style boarding school experience without necessitating that they spend their entire high school years outside of China. Thus we hope to encourage our students to hold strong to their Chinese identity while achieving their education goals.

BRIDGE 中美教育的桥梁

CHINA + USA

KAP项目不仅为学生进 帮助学生在大学生活中取得成 功。我们将鼓励并教会学生把 在中国教育体系中学会的方法 运用到未来在美国的学习中。

在KAP,学生还可以获得 此我们希望在帮助学生实现教 育目标的同时,加强他们对自 身华人身份的认同。

Kemsley only works with the most trusted names in education both in China and internationally. Kemsley Academy Panshan is a partner school with the prestigious Dublin school in New England, U. S. A. and the Experimental High School Attached to Beijing Normal University (SYZX) in China. English curriculum at Kemsley's new campus in Panshan is formulated in partnership with Dublin school while the Chinese curriculum is guided by SYZX.

柯斯理教育公司只与 立高中共享,中文课程则 与北师大实验中学共享。



北师大实验中学

美国都柏林私立高中

与KAP的合作指导办学



PARTNERSHIP WITH TOP SCHOOLS



### 4 A SCHOOL AND A LIFESTYLE 寄宿制

**WESTERN MASSACHUSETTS** 

Each year KAP students spend one month of their studies in the United States. Hosted by Kemsley Academy USA, the students are able to study on a beautiful 100 mu campus with sports facilities including basketball courts and sports field among other facilities. Kemsley Academy USA, 8 Farley Road, Wendell, MA is located in scenic New England among the nation's best boarding schools and colleges. While in the Boston area, students will go on field trips, work on projects, and receive training by American teachers for standardized tests such as the SAT, ACT and TOEFL.

每年,KAP学生都会在美国进行为期一个月的学习。赴美学习期间,学生由Kemsley Academy负责接待,在美丽的Kemsley Academy校园中学习。校园中有各种体育设施,包括篮球场,足球场等。Kemsley Academy坐落于风景秀丽的新英格兰地区,毗邻全美最好的寄宿学校和大学。在美国学习的期间,学生们还将接受针对美国标准化考试的培训,如SAT.ACT和托福。

American style boarding school education philosophy seeks to immerse students in an environment that encourages student growth and achievement both during and after class time hours. Because of the immersive environment of a boarding school, students will gain a strong identity of being a KAP student. Lifelong friendships are encouraged and indeed develop naturally among KAP students. With positive school pride, achievement is raised to even higher levels.

After the tradition of boarding schools, Kemsley Academy Panshan is in a scenic location where big city distractions are not present in the lives of students. Boarding schools patterned after the 'old world integrity' of well- established educational institutions in Europe and the North East United States statistically give a clear advantage to the students who study and live on their campuses. Such well-rounded students will become the world's future leaders!

寄宿制学校的理念是让学生沉浸在鼓励和监督教育成果的环境当中,从而开始产生对学校的归属感和认同感。带着这种归属感和认同感,学生们会取得更大的进步。寄宿学校的老师们充分意识到,学生在毕业后的绝大多数时间里将不再受到学校的保护,所以他们也为每个学生教授终生受用的技能。

这些技能将使学生们成为更有责任感的家庭成员,更好地服务社会组织、国家,做有准备的国际公民。寄宿制度也是传统道德观的体现,欧洲和美国东北部的许多传统名校都印证了寄宿制对学生在校学习和生活的积极影响。这些全面发展的学生将会成为未来的世界领袖。



## ALL-ENCOMPASSING EDUCATION

#### 寄宿制

KAP teaches to the 'whole' student. KAP faculty and staff realize that after graduation KAP students' success will depend on not only being an excellent student but also being an excellent person. Student mentorship and discipline are based around building life skills as well as ethical thought. Such life skills can help students become more responsible family and community members, better citizens of their own nation and more prepared global citizens. This philosophy of education means that although KAP offers excellent training to prepare students for the requirements of entry into the world's top universities, education does not end at training for test taking alone. Well rounded education is able to see past the test and prepare students for the challenges that will be faced as a person and as a student once entrance into their desired university is achieved.

KAP倡导全人格教育。这意味着,培养学生通过标准化考试升入世界顶级名校绝不是KAP的唯一目标。KAP作为美式寄宿制学校,在每天的学习生活中都为学生提供了发展个性的机会。除了日常的课程,体育活动、晚自习以及用餐时间,学生都会和老师同学在一起,他们对自身的高标准严要求会形成良好的成长氛围。这样全方面的成长有助于学生们更好地应对日愈艰巨的学习任务。

The boarding school environment encourages teachers to play a leading role in student activities, both recreational and educational, thus strengthening the bond between teacher and student. In addition, each student is assigned a faculty member to be his or her "adviser" in both academics and residential life. This method, practiced predominantly among the best U.S. boarding schools allows for mentorship that leads to academic excellence.

寄宿学校的特殊环境鼓励学校教师在各种教学活动中都发挥主导作用,从而加强教师和学生之间的联系。另外,每个学生都会由学校安排一个辅导老师,负责该学生的学业与寄宿生活。这种方法在美国最好的寄宿学校中被普遍使用,对学生取得良好的学业成绩起到了积极的作用。

6 导师制 TEACHER MENTORSHIP

## 传统与现代教育相结合

#### TRADITIONAL - MODERN EDUCATION



With the school motto: "Old World Integrity; New World Vision" Kemsley Academy Panshan looks to integrate, wherever possible, essential technology into classroom instruction. Private boarding schools across the United States have long been known for exploring cutting edge ideas in education and embracing new ideas when proven to enrich the lives of their students. The idea behind integrating technology into traditional teaching methods is not to do away with proven practices, but to enhance the ability of teachers to effectively educate.

Our education team at KAP firmly believe that a school able to look simultaneously at past and future is a school able to offer the best chance of educational success to their students today.

我们的校训:传统道德,现代视野。KAP将在课堂教学中充分融入现代科技。全美的寄宿学校长期以来都非常注重前沿思想的探索和理念的创新,并以此丰富学生们的生活。将创新科技和传统方法相结合绝不是对过去的颠覆,而是为了进一步提高教师的能力,改善教学效果。我们的KAP团队坚信,只有既立足过去又放眼未来的学校,才能为学生提供最佳机会以取得教育上的成功。



### 8学生注重终身学习 OUFE-LONG LEARNING

Although some education systems require students to study the exact same curriculum as their classmates, KAP believes that students should be encouraged to develop individually. Allowing students opportunities to study courses that match their unique talents and interests, in addition to core curriculum that prepares them for entrance into top universities, results in at least two immediate benefits.

The first benefit is that students re-engage with their education inspired by interesting curriculum. The positive results of the active engagement of students' minds spill over to other core curriculum courses as they realize that education is not something separate from life and goals, but something very important for their future success. Second, students who are engaged in their education also take a greater responsibility for their personal study habits and the overall success of their coursework.

This new maturity as a student is essential at the high school level. Mature students can begin to discuss the future of their education with their parents and with other mentors in education, a process that will become the students sole-responsibility to manage, once they are enrolled in a top university. KAP produces excellent students that are also excellent managers of individual education opportunities. In other words, KAP students are lifelong learners!

某些教育体系要求每个学生的学习课程完全一样,而KAP则相信,应该鼓励学生的个性化发展。在考大学的核心课程基础上,给学生机会去学习一些适合他们的天赋和兴趣的课程,至少有两个立竿见影的收益。

第一·有趣的课程可以激发学生·让他们 重新认识自身与教育之间的关系;这种重新认识 会使得他们意识到·教育并非与他们的生活和人 生目标无关·而是对他们未来的成功非常重要· 这种正面的效果也会溢出到其他核心课程上面。

第二,学生会更有积极性和责任感,去养成更好的学习习惯,以及取得更好的学习成绩。这种自我成熟在高中阶段是非常关键的。成熟的学生就能开始和父母、其他导师一起讨论他们未来的教育问题。一旦进入大学,学生的教育问题就需要自己独立面对,而成熟的学生则可以自如应对。KAP所培养的优秀学生,也必然是自我教育的优秀管理者。换句话来说,KAP学生是终身学习者。

## KAP 优才计划 KAPstone PROJECT + RESEARCH

SENIOR YEAR

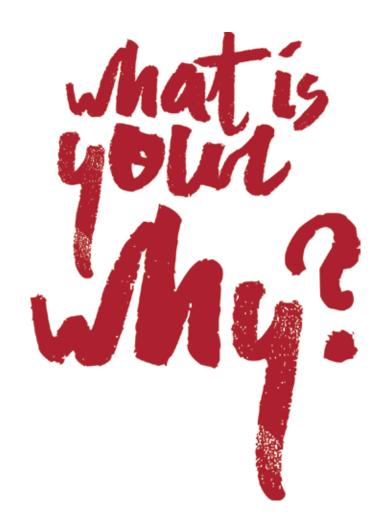
KAP's capstone project is meant to focus students' learning towards practical achievements. The project helps students to take knowledge acquired, undertake research to verify their under- 生为解决实际问题而学习,帮助 standing of that knowledge, and use their own creativity to make a 知识,并发挥创造力向老师们介 presentation that will be reviewed 绍他们的项目。整个过程对于表 by a board of teachers. The pro- 师和学生们来说都是振奋人心 cess of KAPstone project is an ex- 的,因为在这当中学生们会不断 citing time for both the students 成长为有独立 想法的人。成功 and their teachers, and will result 的KAP优才计划往往就是 in the development of mature in- 学希望申请人提供的材料 dividuals capable of independent thought. A successful KAPstone project is an important item that the top universities are looking to see from prospective students.

他们在研究中运用和检验所学的

## SAT/ACT/TOEFL 1 0 学习技巧 1 0

With a teaching staff of native English speakers and well qualified Chinese teachers Kemsley Academy Panshan students have access to resources and training that are competitive with the very best educational institutions in China. KAP study skills training adapts much of the curriculum and teaching methods that have been the foundation of success for truly great educational institutions in China to fit American-style boarding school all-encompassing education training. By fusing together these important education methods KAP prepares students to succeed in university appication, and provides the skills for those students to succeed in education and life in an increasingly international business world.

KAP拥有以英语为母语的教职人员以及合格的 学申请做好充分准备,还能够掌握日益国际化的商 业社会所需的技巧,从而取得教育和以后职业发展 上的成功。





W W W . K A P A N S H A N . C N

京平高速盘山出口 盘山大道68号